

11/95

**Le Duc Anh Announces Cabinet Reshuffle**

BK0311085195 Hanoi VNA in English  
0640 GMT 3 Nov 95

[FBIS Transcribed Text] Hanoi VNA Nov. 3 — State President Le Duc Anh on November 1st approved a cabinet reshuffle in the wake of the merger of eight ministries and ministerial-level agencies into three new ministries, which was approved by the National Assembly at its just-ended session.

The president's decision takes immediate effect from the date of signing and states:

- Mr. Nguyen Cong Tan, former minister of agriculture and food industry, is appointed minister of agriculture and rural development
- Mr. Nguyen Canh Dinh, former minister of water conservancy, is posted as chairman of the Vietnam Mekong Committee and also head of the National Steering Committee for natural disaster prevention
- Mr. Dang Vu Chu, former minister of light industry, is made minister of industry which was merged from the ministries of light, heavy and energy industries
- Mr. Do Quoc Sam, former head of the state planning committee, is now appointed minister of planning and investment which is a combination of the State Planning Committee (SPC) and the State Committee for Cooperation and Investment (SCCI)
- Mr. Dau Ngoc Xuan, former chairman of the SCCI, is now minister without portfolio and chairman of the state project appraisal council
- Mr. Nguyen Ky Cam, former state inspector general is now minister without portfolio and permanent member of the anti-corruption and smuggling steering committee
- Mr. Do Nguyen Phuong is appointed minister of health to replace Mr. Nguyen Trong Nhan
- Mr. Ta Huu Thanh assumes the post as inspector general
- Mr. Tran Lum is now released from his post as the minister of heavy industry
- Mr. Thai Phung Ne is released his post as the minister of energy, and
- Mr. Nguyen Quang Ha is released from his post as the the minister of forestry.

With the reshuffle part of Vietnam's efforts to reduce bureaucracy and make the government's performance more effective, the Vietnamese Government now has 17 ministries, five ministerial-level agencies and a number of organizations and committees attached to the government.

FBIS-EAS-95-213  
3 November 1995

Ta Huu Thanh  
BROO GOV.  
[REDACTED] SPV  
FILE SUBJ.  
DATE SUB-CAT.

11/95

**Le Duc Anh Announces Cabinet Reshuffle**  
*BK0311085195 Hanoi VNA in English*  
*0640 GMT 3 Nov 95*

[FBIS Transcribed Text] Hanoi VNA Nov. 3 — State President Le Duc Anh on November 1st approved a cabinet reshuffle in the wake of the merger of eight ministries and ministerial-level agencies into three new ministries, which was approved by the National Assembly at its just-ended session.

The president's decision takes immediate effect from the date of signing and states:

- Mr. Nguyen Cong Tan, former minister of agriculture and food industry, is appointed minister of agriculture and rural development
- Mr. Nguyen Canh Dinh, former minister of water conservancy, is posted as chairman of the Vietnam Mekong Committee and also head of the National Steering Committee for natural disaster prevention
- Mr. Dang Vu Chu, former minister of light industry, is made minister of industry which was merged from the ministries of light, heavy and energy industries
- Mr. Do Quoc Sam, former head of the state planning committee, is now appointed minister of planning and investment which is a combination of the State Planning Committee (SPC) and the State Committee for Cooperation and Investment (SCCI)
- Mr. Dau Ngoc Xuan, former chairman of the SCCL, is now minister without portfolio and chairman of the state project appraisal council
- Mr. Nguyen Ky Cam, former state inspector general is now minister without portfolio and permanent member of the anti-corruption and smuggling steering committee
- Mr. Do Nguyen Phuong is appointed minister of health to replace Mr. Nguyen Trong Nhan
- Mr. Ta Huu Thanh assumes the post as inspector general
- Mr. Tran Lum is now released from his post as the minister of heavy industry
- Mr. Thai Phung Ne is released his post as the minister of energy, and
- Mr. Nguyen Quang Ha is released from his post as the the minister of forestry.

With the reshuffle part of Vietnam's efforts to reduce bureaucracy and make the government's performance more effective, the Vietnamese Government now has 17 ministries, five ministerial-level agencies and a number of organizations and committees attached to the government.